



Riadiaca jednotka EPS-ME3

Návod na inštaláciu, programovanie a prevádzku



Riadiaca jednotka EPS-ME3 manuál pre pokročilého užívateľa

Obsah	3
Úvod	3
<i>The intelligent use of water®</i>	3
Vlastnosti riadiacej jednotky	3
<i>Prípojenie k WiFi</i>	3
Montáž riadiacej jednotky	4
Montáž skrinky jednotky	4
<i>Prípojenie elektroventilov</i>	4
<i>Prípojenie hlavného ventilu (voliteľné)</i>	4
<i>Prípojenie relé čerpadla</i>	5
<i>Prípojenie prietokomeru</i>	5
<i>Prípojenie dažďového senzora</i>	6
Externé napojenie riadiacej jednotky	7
Rozširovacie sekčné moduly	7
<i>Inštalácia rozširovacích modulov SM</i>	7
<i>Číslovanie sekcií</i>	7
Dokončenie montáže jednotky	7
Prevádzka riadiacej jednotky	8
Funkcie riadiacej jednotky	8
<i>AUTO (spustenie automatického režimu)</i>	8
<i>OFF (vypnutá jednotka)</i>	8
<i>Hlásenia na displeji</i>	9
Programovanie riadiacej jednotky	9
Základné programovanie	9
Nastavenie dátumu a času	9
Nastavenie štartovacích časov	9
Nastavenie dĺžky závlahy	9
Nastavenie závlahových dní	10
<i>Nastavenie individuálnych dní v týždni</i>	10
Vytvorenie závlahových programov	10
<i>Najčastejšia chyba pri programovaní</i>	10
Manuálna závlaha	11
Test všetkých sekcií	11
Manuálne spustenie jednej sekcie	11
Manuálne spustenie jednotlivého programu	11
Pokročilé programovanie	12
Parné a nepárne dni	12
Závlahový interval	12
Sezóna úprava v %	12
Odloženie závlahy	12
Vypnutie závlahy vo vybrané dni	13
Špeciálne funkcie	13
Ďalšie funkcie	14
Reset	14
Príslušenstvo pre diaľkové ovládanie	14
Nezávislé programovanie	14

Životnosť batérie	14
Dodatok	15
Riešenie problémov	15
<i>Vyhľadávanie problémov, chybové hlášky</i>	15
<i>Chyby v programovaní (LED dióda bliká)</i>	15
<i>Chyby v elektroinštalácii (LED dióda neblinká)</i>	15
<i>Prietokové alarmy</i>	15
<i>Chyby pri závlahy</i>	16
<i>Chyby v elektroinštalácii (LED dióda svieti)</i>	16
Bezpečnostné informácie	17
Certifikácia	18

Výstražné symboly

VARIOVANIE

Označuje nebezpečné situácie, ktoré v prípade, že sa ich užívateľ nevyvaruje, môžu spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

UPOZORNENIE

Označuje nebezpečné situácie, ktoré v prípade, že sa ich užívateľ nevyvaruje, môžu spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZNÁMKA

Označuje informácie, ktoré sú považované za dôležité.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Označuje špecifické bezpečnostné pokyny alebo postupy.

Symboly a značenie

-  **ČÍSLICE** – pre užívateľa znamenajú kroky, ktoré vedú k programovaniu riadiacej jednotky
-  **POZNÁMKA** – upozorňuje užívateľa na dôležité pokyny, ktoré majú súvislosť s funkciami riadiacej jednotky a jej údržbou
-  **OPAKOVANIE** - upozorňuje užívateľa na nutnosť opakovať kroky alebo činnosti, ktoré sú nevyhnutné pre ďalší postup v programovaní alebo pre ukončenie programovanej funkcie

ÚVOD

Ďakujeme vám, že ste si vybrali riadiacu jednotku Rain Bird ESP-ME3. V tomto návode nájdete podrobné inštrukcie ako riadiacu jednotku nainštalovať a vykonať základné programovanie závlahového systému.



The intelligent use of water®

Vo firme Rain Bird sme presvedčení, že je našou povinnosťou vyvíjať a vyrábať produkty, ktoré s vodou hospodária efektívne.

VLASTNOSTI RIADIACEJ JEDNOTKY ESP-ME3

VLASTNOSŤ	POPIS
Maximálny počet sekcií	22 (s využitím sekčných modulov)
Hlavný ventil alebo spustenie relé čerpadlá	Áno
Počet štartovacích časov	6
Počet programov	4 (A, B, C, D)
Cykly programov	Dni v týždni; párne / nepárne; interval
Výluka závlahy	Áno; nastavenie pre program
Nastavenie hlavný ventil	Áno; nastavenie pre sekciu
Funkcia dažďová pauza	Áno; podporuje
Senzor Rain / Freeze	Áno; podporuje
Priradenie dažďového senzora	Globálne alebo podľa sekcie
Manuálne spustenie sekcie	Áno
Manuálne spustenie programu	Áno
Manuálne spustenie všetkých sekcií	Áno
Detekcia skratu na vedení	Áno
Pauza medzi sekciami	Áno; nastavenie podľa programu
Konektor príslušenstva	Áno; 5-PIN konektor
Uloženie a vyvolanie nastavení z pamäte	Áno
Posun spúšťaných sekcií	Áno
Modul LNK WiFi	Áno; podporuje
Zaznamenávanie prietoku	Áno; podporuje
Funkcia vsakovania (Cycle + Soak™)	Áno; v aplikácii Rain Bird s modulom LNK WiFi

PRIPOJENIE K WiFi

Modul LNK WiFi umožňuje diaľkové ovládanie závlahového systému riadiacej jednotky Rain Bird ESP-ME3 prostredníctvom kompatibilného inteligentného zariadenia s operačným systémom Apple iOS alebo Android. Aplikácia mobilného zariadenia umožňuje diaľkový prístup, ovládanie a konfiguráciu jednej alebo viacerých riadiacich jednotiek závlahového systému. Viac informácií o module LNK WiFi a jeho výhodách a prednostiach pre riadenie závlahového systému s jednotkou Rain Bird ESP-ME3 nájdete na <http://wifi-pro.rainbird.com>.

LNK modul WiFi
(predáva sa samostatne)



Aplikácia Rain Bird
pre diaľkové ovládanie závlahového systému s jednotkou Rain Bird ESP-ME3 a modulom LNK WiFi

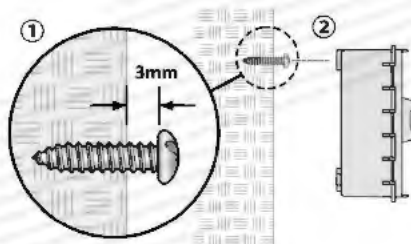
MONTÁŽ JEDNOTKY

MONTÁŽ SKRINKY JEDNOTKY

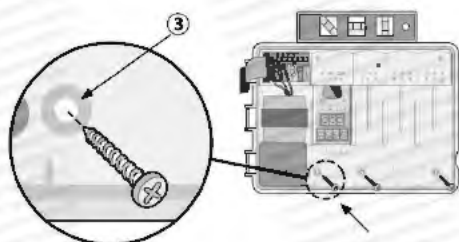


POZNÁMKA: vyberte pre inštaláciu vhodné miesto v blízkosti pripojenia na 230V.

- ① Do steny namontujte montážny vrut a medzi stenou a hlavou v rútu ponechajte cca 3 mm podľa obrázka.
- ② Na zadnej strane jednotky nájdete závesný otvor. Na montážny vrut jednotku dobre zaveste.



- ③ Otvorte čelný panel jednotky a zašroubujte do steny ďalšie 3 zaistňovacie vruty podľa obrázka



Poznámka: Pokiaľ je to potrebné, na montáž použite hmoždinky.

Pripojenie elektroventilov

- ① Všetky káblové vodiče od elektroventilov pretiahnite otvorom v spodnej časti jednotky alebo vylamovacími otvormi v zadnej stene jednotky. Ak je to potrebné, použite chráničku.

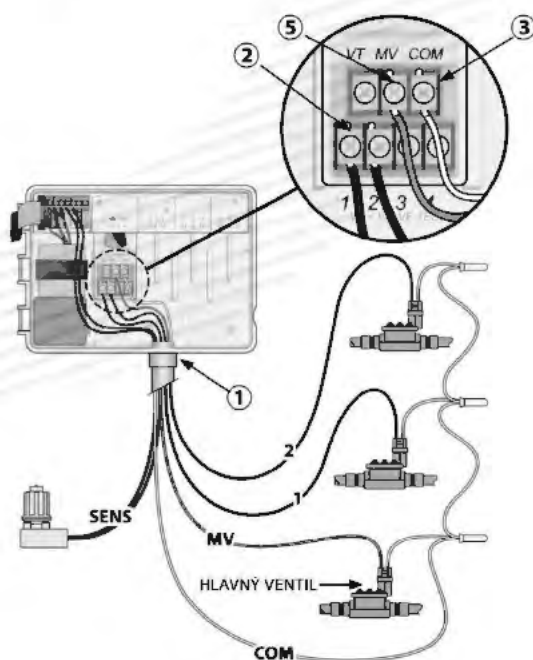
VAROVANIE

Káble elektroventilov vedzte zospodu iným otvorom ako je kábel 230V.

- ② Jeden z vodičov od každého ventilu pripojte k jednej z očíslovaných svoriek základného modulu alebo rozširovacieho modulu podľa sekcie 1-22.
- ③ Pripojte druhý spoločný vodič od elektroventilov k svorke základného modulu označenej COM. Potom pripojte všetky zvyšné spoločné vodiče podľa schémy alebo do svorky COM.
- ④ Pre spustenie testu ventilov pripojte spoločný vodič k svorke COM a druhý vodič testovaného elektroventilu k svorke VT. Následne sa testovaný ventil spustí.

Pripojenie hlavného elektroventilu (voliteľné)

- ⑤ Jeden z vodičov z hlavného ventilu pripojte na základom module k svorke MV. Druhý vodič pripojte k svorke COM alebo vodičom od ventilov podľa obrázku.



Pripojenie relé čerpadla

- 1 Jeden z vodičov od relé čerpadla pripojte na svorkovnici základného modulu k svorke **MV**. Druhý z vodičov od relé pripojte ku svorke **COM** alebo k ostatným spoločným vodičom podľa schémy.
- 2 Aby sa predišlo možným problémom s čerpadlom (chod na sucho, bez odberu), urobte prepojenie nevyužitých sekčných svoriek poslednej sekčnej svorky podľa schémy.

POZNÁMKA

ESP-ME3 **NEZOPÍŇA** čerpadlo. Vždy je potrebné použiť spinacie relé čerpadla. Relé zapojte podľa pokynov výrobcu.

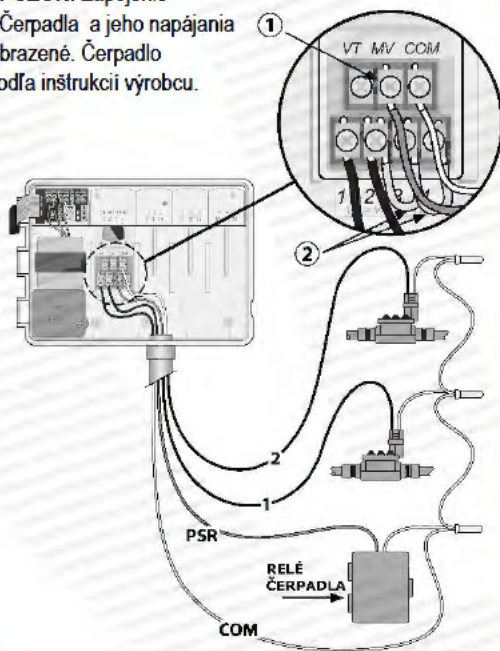
Jednotka umožňuje pripojiť spinacie relé čerpadla s nasledovnými parametrami:

Napájanie: **24 VAC** (striedavé napätie)
Max. záberový príkon pri zopnutí: **10W (VA)**.

Celkový záberový príkon (relé + cievka ventilu) nesmie presiahnuť **20W (VA)**.



POZOR: Zapojenie čerpadla a jeho napájania nie je vyobrazené. Čerpadlo pripojte podľa inštrukcii výrobcu.



Pripojenie prietokomeru



POZNÁMKA: Prietokomer nainštalujte na rozved podľa pokynov výrobcu.

- 1 Vodiče z prietokomeru privedte do skrinky riadiacej jednotky.

VAROVANIE

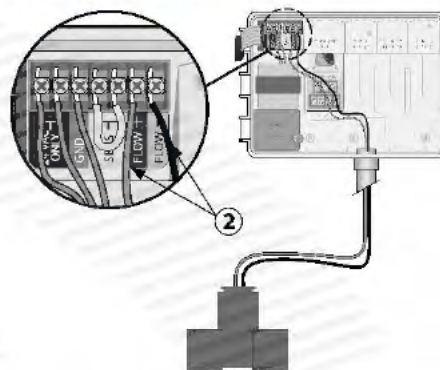
Káble od ventilov vedzte **INYM** otvorom ako je privodný kábel 230V.

- 2 Vodiče od prietokomeru pripojte na svorkovnici na svorky **FLOW**.

Dbajte na to, aby bol:

- vodič + (niekedy je červený) pripojený na svorku + (RED - červená svorka) a
- vodič - (niekedy je čierny) na svorku - (GREY - šedá svorka).

Pripojenie podľa schémy:



Nastavenie prietokomeru (Flow Sensor Settings)

Riadiacu jednotku je nastaviť tak, aby reagovala na prietokomer alebo ho ignorovala.

Pokiaľ bude jednotka nastavená na **Senzor ON** (aktívny senzor), automatická závlaha **PRESKOČÍ** sekciu, ktorá detekuje o 30% vyšší prietok ako naprogramovaná hodnota. Pokiaľ nastavíme **Senzor OFF** (neaktívny senzor), **VŠETKY** sekcie budú prietokomer ignorovať.



Otočte rotačný ovládač na pozíciu **Flow Sensor**.

Stlačte **+** pre aktívny senzor **SENS ON** alebo **-** pre neaktívny senzor **SENS OFF**.



Senzor ON



Senzor OFF



Zaznamenaný prietok (ikona bliká)



POZNÁMKA: Keď prejdete z nastavenia Sensor OFF do nastavenia Sensor ON, riadiaca jednotka začne s načítaním prietokov (**LEARN FLOW**) – jednotka spustí na krátku dobu každú sekciu, pre načítanie aktuálneho prietoku na sekciách.



POZNÁMKA: Viac informácií nájdete v časti **Dodatok, Prietokové alarmy (FLOW ALARMS, st. 15)**.

Pripojenie dažďového senzora (voliteľné)

- 1 Na svorkovnici riadiacej jednotky, zo svoriek SENS, odpojte žltý kábový preklenovací mostík.

POZNÁMKA

Pokiaľ neinštalujete dažďový senzor žltý preklenovací mostík neodpájajte.

- 2 Pripojte oba vodiče dažďového senzora, na svorkovnici, ku svorkám SENS (viď. obrázok). Polarita nie je rozhodujúca.

VAROVANIE

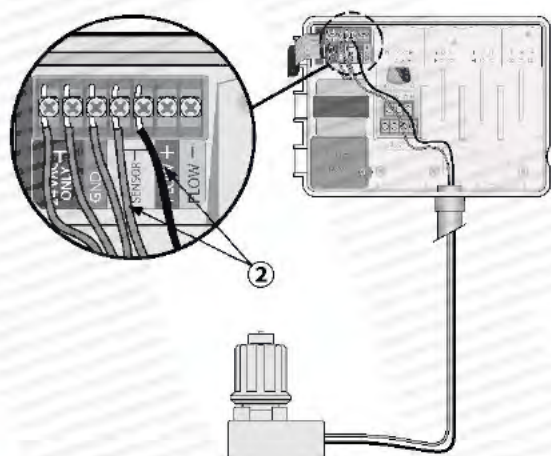
Vodiče dažďového senzora vedte vždy **INÝM** otvorom ako je prírodný kábel 230V.



POZNÁMKA: Jednotky RAIN BIRD sú kompatibilné IBA s tzv. normálne uzavretým dažďovým senzorom.



POZNÁMKA: Na pripojenie bezdrôtového senzora zrážok /mrazu postupujte podľa schémy zapojenia senzora.



Nastavenie dažďového senzora

Riadiacu jednotku je nastaviť tak, aby reagovala na dažďový senzor alebo ho ignorovala.

Pokiaľ bude jednotka nastavená na **Senzor ON** (aktívny senzor), automatická závlaha bude pozastavená v prípade zrážok. Pokiaľ nastavíme **Senzor OFF** (neaktívny senzor), VŠETKY sekcie budú prietokomer ignorovať.



Senzor ON



Senzor OFF



Zaznamenaný dážď
(ikona bliká)

EXTERNÉ NAPOJENIE SKRINKY JEDNOTKY

VAROVANIE

Zásah elektrickým prúdom môže spôsobiť vážne poranenie alebo smrť. Napájanie 230V **MUSÍ** byť pred pripojením riadiacej jednotky **VYPNUTÉ**.



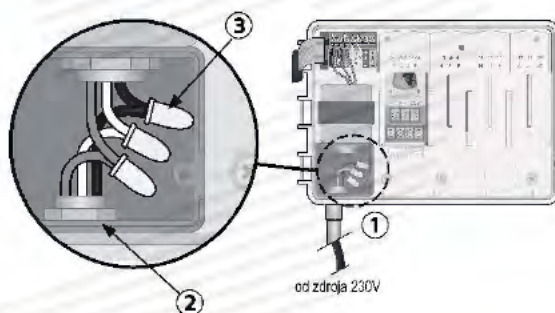
POZNÁMKA: Na pripojenie prírodného kábla 230V k transformátoru riadiacej jednotky, použite schválené konektory alebo svorkovnice.

- 1 Prepojovacia skrinka transformátoru je v ľavom dolnom rohu riadiacej jednotky. Odskrutkujte kryt prepojovacej skrinky transformátoru, kde sú umiestnené prepojovacie vodiče napájania.
- 2 Do prepojovacej skrinky riadiacej jednotky inštalujte prírodný kábel s 3 vodičmi. Na prestup do skrinky jednotky použite chráničku.
- 3 Prírodný kábel 230V s 3 vodičmi pripojte k vodičom transformátoru podľa schémy.

VAROVANIE

Zemiaci vodič musí byť vždy pripojený na ochranu proti prepätiu. Na pripojenie napájania 230V k riadiacej jednotke musí byť na prestup do jednotky osadená trvala chránička.

- 4 Skontrolujte, či sú všetky kábové pripojenia prevedené správne, spoje utiahnuté a prepojovaciu skrinku transformátora opäť uzavrite a prisrubujte.



VAROVANIE

ESP-ME3 pripojte k 230V až po dokončení a kontrole všetkých kábových elektrických prepojení.

SCHÉMA ZAPOJENIA PRÍVODU 230V

Hnedý vodič L k hnedému vodiču transformátora

Modrý vodič N k modrému vodiču transformátora

Zelený vodič so žltými pruhmi PE k zeleno žltému vodiču transformátora

ROZŠIROVACIE SEKČNÉ MODULY

Rozširovacie sekčné moduly je možné inštalovať na voľné pozície vpravo od základného modulu. Kapacitu jednotky je tak možné zvýšiť až na 22 sekcií.



POZNÁMKA: Šesť sekčné moduly (ESPSME6) sú kompatibilné s jednotkami ESP-ME3 a ESP-ME. Nie sú kompatibilné so staršími jednotkami ESP-Modular.



POZNÁMKA: Pre optimálne číslovanie sekcií inštalovaných modulov, najskôr nainštalujte všetky 6 sekčné moduly a až potom 3 sekčné. Viac detailov nájdete v časti Číslovanie sekcií jednotky.

Základný modul
(dodávaný s jednotkou)



Rozširovacie moduly
(predávané samostatne)



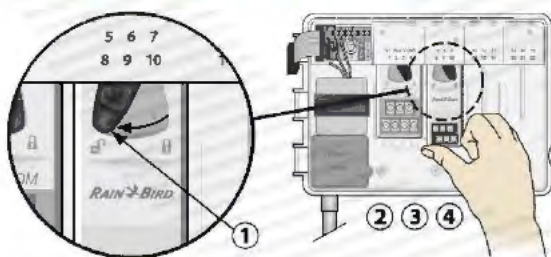
3 SEKČIE
(ESPSM3)



6 SEKCIÍ
(ESPSM6)

Inštalácia rozširovacích modulov SM

- ① Zaisťovacia páčka na module musí byť v odomknutej pozícii, t.j. posunutá doľava.
- ② Umiestnite modul pod zvolenú pozíciu medzi plastové kofajničky.
- ③ Modul zasunite až na doraz.
- ④ Zaisťovaciu páčku modulu potočte do uzamknutej pozície, t.j. posuňte ju doprava.



OPAKUJTE pre inštaláciu ďalších rozširovacích modulov.



POZNÁMKA: Moduly je možné pridávať/odoberať pri jednotke zapojenej alebo odpojenej zo siete. Sú koncipované pre pripojenie pod napätím.

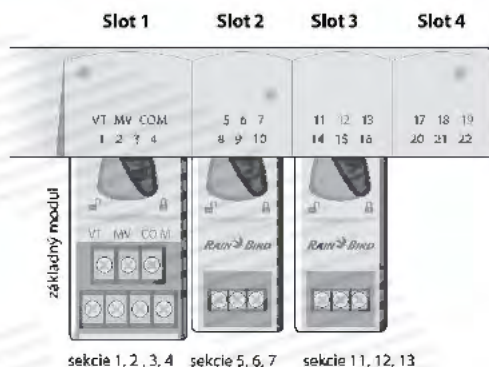


POZNÁMKA: Po inštalácii rozširovacích modulov môže trvať až 30 sekúnd, kým sú načítané jednotkou a pripravené na konfiguráciu.

Číslovanie sekcií

Jednotka je nakonfigurovaná s napevno očíslovanými sekciami. Na modulových pozíciách (slotoch) 2, 3 a 4 je možné použiť aj 3 sekčný aj 6 sekčný modul. V prípade, že je nainštalovaný 6 sekčný modul, nevyužitá čísla sekcií sú rezervované pre ďalšie rozšírenie.

Príklad číslovania sekcií pri použití 3 sekčných modulov. Celkovo 10 sekcií.



- Základný modul nainštalovaný na slot 1, využíva sekcie 1, 2, 3, a 4.
- 3 sekčný modul nainštalovaný na slot 2, využíva sekcie 5, 6, a 7. Sekcie 8, 9 a 10 sú preskočené a ich čísla nebudú využívané.
- 3 sekčný modul nainštalovaný na slot 3, využíva sekcie 11, 12, a 13.

Pri programovaní jednotka preskočí všetky nevyužívané čísla sekcií a vytvorí medzeru v číslovaní. Nevyužívané čísla sekcií sa zobrazia na displeji ako 8SKIP, 9SKIP a 10SKIP (z angl. SKIP – preskočiť).



V prípade, že sa na obrazovke zobrazí 20NOMOD (z angl. NO MODUL – žiadny modul) a hodnota 20 bliká, znamená to, že pre toto číslo sekcie, nie je nainštalovaný žiadny modul (slot je prázdny).

DOKONČENIE MONTÁŽE JEDNOTKY

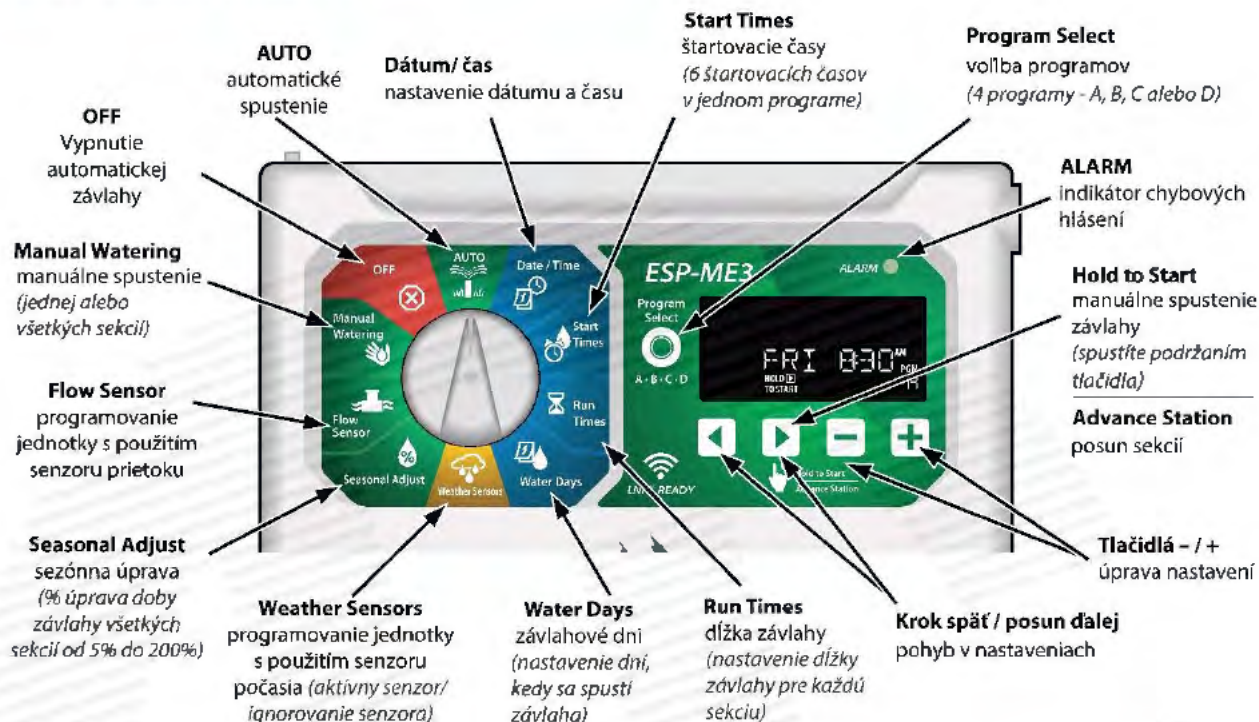
- ① Nasadte a znovu pripojte čelný panel.
- ② Spustíte 230V sieť do jednotky a otestujete systém.



POZNÁMKA: Elektrické pripojenie je možné skontrolovať aj v prípade, že je zatiaľ systém bez vody.. Ak už je prívod vody funkčný a vy chcete otestovať niektoré alebo všetky sekcie, použite funkciu **Test All Stations** (test všetkých ventilov).

PREVÁDZKA RIADIACEJ JEDNOTKY

FUNKCIE RIADIACEJ JEDNOTKY



AUTO (spustenie automatického režimu)

Režim AUTO je normálny prevádzkový stav. Po skončení programovania riadiacej jednotky vráťte otočný ovládač do polohy AUTO.

Počas prebiehajúcej závlahy

displej zobrazuje blikajúcu ikonu postrekovača, aktívny program (A, B, C alebo D), číslo sekcie a zostávajúci čas dĺžky závlahy.



Po skončení závlahy otočte otočný ovládač na 3 sekundy do pozície OFF, kým sa na displeji nezobrazí OFF (vypnutá riadiaca jednotka).

Manuálne spustenie programu:

- 1 Stlačte tlačidlo Program Select a zvoľte program A, B, C alebo D.
- 2 Stlačte a podržte tlačidlo Hold to Start. Ihneď sa spustí závlaha vybraného programu.



OFF (vypnutá riadiaca jednotka)

Otočte otočný ovládač do pozície OFF, automatický režim alebo akákoľvek prebiehajúca závlaha sa vypne.

POZNÁMKA

Automatická závlaha **NEBUDE** prebiehať, keď bude otočný ovládač v pozícii OFF.



POZNÁMKA: V aplikácii Rain Bird je možné závlahu spustiť, aj keď je otočný ovládač v pozícii OFF.

HLÁSENIA NA DISPLEJI

Displej	Popis
ALL	všetky sekcie
CLEARED	program bol vymazaný
CYCLIC	závlaha sa spustí v špecifickom intervale
DELAY	odložená závlaha
EVEN	párne dni
FLOW	senzor prietoku
MOV ON	aktívny hlavný ventil (tzv. Master ventil) alebo relé čerpadla
NOMOD	pre sekciu nebol nainštalovaný sekčný modul
ODD	nepárne dni
OFF	vypnutá riadiaca jednotka
PERMOFF	pre možnosť "Párne/Nepárne dni/Cyklic, dni" - nastavenie trvalo bez závlahy
RAIN	dažďový senzor
RESTORE	obnova nastavení
SAVE	nastavenia uložené
SENS ON	pripojený senzor je aktívny
SEN OFF	pripojený senzor je neaktívny
SKIP	číslovanie sekcií modulu - číslo sekcie nevyužitú (preskočenú)
SOAK	v aplikácii Rain Bird je možné vložiť čas na vsakovanie

PROGRAMOVANIE RIADIACEJ JEDNOTKY

1. NASTAVENIE DÁTUMU A ČASU

Otočný ovládač otočte na **DATE/TIME** (Dátum/čas)

- Pre voľbu dátumu alebo času, stlačte ◀ alebo ▶
- Pre nastavenie presného dátumu a času, stlačte + alebo -
- Stlačením a podržaním tlačidla + alebo - zrýchlite úpravy.

Nastavenie formátu hodín - 12 hod resp. 24 hod

- Keď bliká **Day of Month** (Deň v mesiaci), stlačte ◀
- Pre zmenu požadovaného formátu času, stlačte + alebo - ; pre uloženie nastavenia stlačte ◀, tým sa aj vrátite do režimu nastavenia času.

2. NASTAVENIE ŠTARTOVACÍCH ČASOV

Pre každý Program je možné nastaviť 6 štartovacích časov.

Otočný ovládač otočte na **START TIMES** (Štartovacie časy).

- Pre voľbu požadovaného programu, stlačte **Program Select** (Voľba programu).
- Pre voľbu štartovacieho času, stlačte ◀ alebo ▶
- Pre nastavenie prvého štartovacieho času, stlačte + alebo -
- Pre nastavenie ďalšieho štartovacieho času, stlačte ▶
- Pre vypnutie štartovacieho času stlačte - až k hodnote 00:00, potom ešte raz stlačte -.



POZNÁMKA: Vypnutý stav pre ktorýkoľvek štartovací čas je čas medzi 23:45 a 24:00 hodinou.

3. NASTAVENIE DĹŽKY ZÁVLAHY

Dĺžku závlahy možno nastaviť v rozmedzí od 1 minúty do 6 hodín.

Otočný ovládač otočte na **RUN TIMES** (Dĺžky závlahy).

- Pre výber požadovaného programu stlačte **Program Select** (Voľba programu).
- Pre výber sekcie, stlačte ◀ alebo ▶
- Pre nastavenie dĺžky závlahy, stlačte + alebo -
- Pre nastavenie dĺžky závlahy pre ďalšiu sekciu, stlačte ▶



POZNÁMKA: Vo vybranom programe viete nastaviť dĺžku závlahy pre vybranú sekciu. Pokiaľ nechcete niektorú sekciu v programe spustiť, nastavte jej dĺžku závlahy na hodnotu „0“.



POZNÁMKA: Rain Bird odporúča nastaviť maximálnu dĺžku závlahy vždy menej ako je hodnota, pri ktorej dochádza k povrchovému odtoku. Taktiež ponechajte na sekcii dostatočne dlhý čas pre vsiaknutie vody. To znamená, že závlahu opätovne spustíte, až vtedy, keď voda z predchádzajúceho cyklu úplne vsiakne do pôdy.

4. NASTAVENIE ZÁVLAHOVÝCH DŇÍ

Nastavenie individuálnych dní v týždni

Oločný ovládač otočte na **WATER DAYS** (Závlahové dni).

- ① Pre výber požadovaného programu stlačte **Program Select** (Voľba programu).
- ② Stlačením **+** alebo **-** vyberiete pre konkrétny deň, či bude závlaha **ON** (spustí sa) alebo **OFF** (nespustí sa). Automaticky prejdete na nasledujúci deň.
- ③ Šípkami **◀** a **▶** sa môžete pohybovať medzi jednotlivými dňami v týždni.



POZNÁMKA: Ak máte zvolenú nedeľu (Sunday) a stlačíte **▶**, aktivujete *Intervalový závlahový režim* (viac sa dozviete v časti Pokročilé programovanie). Pokiaľ si to neželáte, stlačte tlačidlo **◀** pre návrat do režimu *Nastavenie individuálnych dní*.

5. NASTAVENIE ZÁVLAHOVÝCH PROGRAMOV

Riadiaca jednotka ESP-ME3 využíva na tvorbu závlahových programov, prednastavené priradenie sekcií. To znamená, že všetky sekcie s nastaveným štartovacím časom v programe, sa spustia v číselnom poradí.

Najčastejšia chyba pri programovaní

Najčastejšou užívateľskou chybou pri programovaní jednotky je nastavenie viacnásobných štartovacích časov, ktoré spôsobia cyklické spúšťanie závlahy.

Nesprávne:

Program	Poradie štartovacieho času	Štartovací čas	Číslo sekcie	Dĺžka trvania závlahy
A	1. štart	8:00	1	15 min.
			2	15 min.
			3	15 min.
	2. štart	8:15	1	15 min.
			2	15 min.
			3	15 min.
	3. štart	8:30	1	15 min.
			2	15 min.
			3	15 min.

135 min.

Sekcia 2 pôjde v tomto prípade namiesto myšliených 15 min., 45 minút a v programe A pôjde závlaha dokopy až 2 hodiny a 15 minút.

Správne:

Program	Poradie štartovacieho času	Štartovací čas	Číslo sekcie	Dĺžka trvania závlahy
A	1. štart	8:00	1	15 min.
			2	15 min.
			3	15 min.

45 min.

Sekcia 2 pôjde v tomto prípade 15 min a celý program A zbehn timer 45 minút.

MANUÁLNA ZÁVLAHA

TEST VŠETKÝCH SEKCIÍ

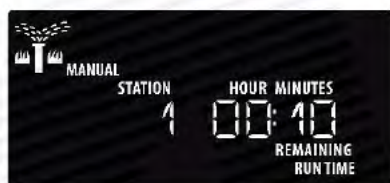
Okamžité spustenie závlahy **VŠETKÝCH** naprogramovaných sekcií.

Otočný ovládač otočte na **MANUAL WATERING** (Manuálna závlaha).

- ① Pre nastavenie dĺžky trvania závlahy stlačajte **+** alebo **-**
- ② Stlačte a podržte tlačidlo **Hold to Start** ►
- ③ Závlaha sa spustí a na displeji sa zobrazí **STARTED**
- ④ Otočný ovládač otočte na **AUTO**

Počas spustenej závlahy:

Displej zobrazí symbol blikajúceho postrekovača, číslo aktívnej sekcie a zostávajúcu dĺžku trvania závlahy.



Na zrušenie testu, pootočte na 3 sekundy otočný ovládač do pozície **OFF**. Na displeji sa zobrazí **OFF** (závlaha vypnutá).

TEST VYBRANEJ SEKcie

Okamžité spustenie závlahy **VYBRANEJ** sekcie.

Otočný ovládač otočte na **MANUAL WATERING** (Manuálna závlaha).

- ① Pre výber konkrétnej sekcie použijte tlačidlá **◀** a **▶**
- ② Pre nastavenie dĺžky trvania závlahy stlačajte **+** alebo **-**
- ③ Stlačte a podržte tlačidlo **Hold to Start** ►
- ④ Závlaha sa spustí a na displeji sa zobrazí **STARTED**
- ⑤ Otočný ovládač otočte na **AUTO**



OPAKOVANIE - upozorňuje užívateľa na nutnosť opakovať kroky alebo činnosti, ktoré sú nevyhnutné pre ďalší postup v programovaní alebo pre ukončenie programovanej funkcie



POZNÁMKA – upozorňuje užívateľa na dôležité pokyny, ktoré majú súvislosť s funkciami riadiacej jednotky a jej údržbou

TEST VYBRANÉHO PROGRAMU

Okamžité spustenie závlahy **VYBRANÉHO** programu.

Otočný ovládač otočte na **AUTO**.

- ① Stlačením tlačidla **Program Select** vyberte požadovaný program.
- ② Stlačte a podržte tlačidlo **Hold to Start** ►
- ③ Závlaha sa spustí a na displeji sa zobrazí **STARTED**
- ④ Pre nastavenie dĺžky trvania závlahy stlačajte **+** alebo **-**
- ⑤ Stlačením tlačidla **Advance Station**, sa v prípade, posuniete na ďalšiu sekciu.
- ⑥ Vo všetkých štyroch programoch je možné zaradiť do frontu maximálne 88 sekcií.

Počas spustenej závlahy (jednej sekcie alebo jedného programu):

Displej zobrazí symbol blikajúceho postrekovača, číslo aktívnej sekcie a zostávajúcu dĺžku trvania závlahy.



Na zrušenie testu, pootočte na 3 sekundy otočný ovládač do pozície **OFF**. Na displeji sa zobrazí **OFF** (závlaha vypnutá).

Pridanie ďalších programov do frontu manuálnej závlahy:

Otočný ovládač otočte na **MANUAL WATERING** (Manuálna závlaha).

- ① Stlačte a podržte tlačidlo **Program Select**. Zobrazí sa značenie programu (A, B, C alebo D).
- ② Tlačidlom **Program Select** vyberte konkrétny program.
- ③ Na spustenie závlahy vybraného programu stlačte tlačidlo **Hold to Start** ►
- ④ Otočný ovládač otočte na **AUTO**

POKROČILÉ PROGRAMOVANIE

NEPÁRNE ALEBO PÁRNE DNI V TÝŽDNI (ODD/EVEN)

Nastavíte závlahu tak, aby sa spúšťala vo všetky **ODD** (nepárne) alebo **EVEN** (párne) dni v týždni.

Otočte otočný ovládač na **WATER DAYS**.

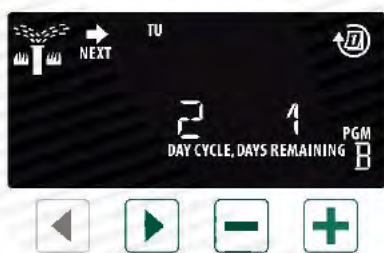
- 1 V prípade potreby stlačte tlačidlo **Program Select** a zvolte požadovaný program.
- 2 Stlačte a podržte tlačidlá **+** a **-**, kým sa nezobrazí **ODD** (nepárne) alebo **EVEN** (párne).

ZÁVLAHOVÝ INTERVAL (CYCLIC DAYS)

Nastavíte závlahu tak, aby sa spúšťala v pravidelných intervaloch, napríklad každé 2 dni, každé 3 dni atď.

Otočte otočný ovládač na **WATER DAYS**.

- 1 Tlačidlom **Program Select** zvolte požadovaný program.
 - 2 Na displeji sa zobrazia dni v týždni. Tlačidlom ► vyberte počiatočný deň cyklu.
 - 3 Tlačidlami **+** alebo **-** nastavte počet dní v cykle (DAY CYCLE), napr. 2-dňový, 3-dňový... a potom stlačte tlačidlo ►.
 - 4 Stlačením tlačidla **+** alebo **-** nastavte počet zostávajúcich dní do začiatku cyklu (DAYS REMAINING).
- Na displeji, voľbou **NEXT** ➡, aktualizujete deň spustenia závlahy (zobrazený na displeji hore napr. TU z angl. Tuesday – utorok).



POZNÁMKA: Informácie o nastavení dažďového senzora podľa sekcie nájdete v časti Špeciálne funkcie.

SEZÓNNA ÚPRAVA V % (SEASONAL ADJUST)

Zvýšenie alebo zníženie dĺžky trvania závlahy programu o zvolené percento (5 % až 200 %).

Napríklad: Ak je sezónna úprava nastavená na 100 % a dĺžka závlahy sekcie je naprogramovaná na 10 minút, sekcia bude zavlažovať 10 minút. Ak je sezónna úprava nastavená na 50 %, sekcia bude zavlažovať 5 minút.

Otočte otočný ovládač na **SEASONAL ADJUST**.

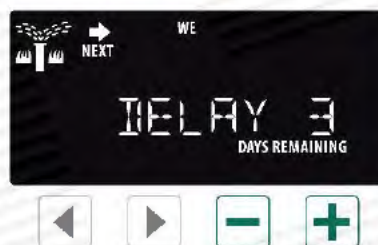
- 1 Tlačidlami **+** a **-** zvýšite alebo znížite sezónne nastavenie pre všetky programy.
- 2 Ak chcete upraviť jednotlivé programy, stlačte tlačidlo **Program Select** a zvolte požadovaný. Stlačením tlačidla **+** alebo **-** zvýšite alebo znížite sezónne nastavenie pre všetky programy.

ODLOŽENIE ZÁVLAHY (RAIN DELAY)

Pozastavíte závlahu až na 14 dní.

Otočte otočný ovládač na **AUTO**.

- 1 Stlačte a podržte tlačidlo **+**. Na displeji sa zobrazí nastavenie funkcie **Rain Delay**.
- 2 Tlačidlami **+** a **-** nastavíte počet dní do spustenia závlahy. Na displeji sa zobrazí presný deň, kedy bude závlaha znova v prevádzke (napr. WE – streda).



- 3 Ak chcete zrušiť odloženie závlahy (**Rain Delay**), nastavte počet dní do spustenia závlahy na 0.



POZNÁMKA: Po uplynutí odloženia závlahy, sa automatická závlaha obnoví podľa plánu.

VYPNUTIE ZÁVLAHY VO VYBRANÉ DNI

Nepovolíte závlahu vo vybrané dni v týždni (iba pre programovanie nepárnych, párných dní alebo závlahového intervalu).

Otočte otočný ovládač na **WATER DAYS**.

- 1 Tlačidlom **Program Select** zvolte požadovaný program.
- 2 Stlačte a podržte tlačidlo **Program Select**, potom tlačidlom **-** vyberte konkrétny (blikajúci) deň v týždni ako trvalo vypnutý a naopak tlačidlom **+**, ponechajte deň zapnutý.



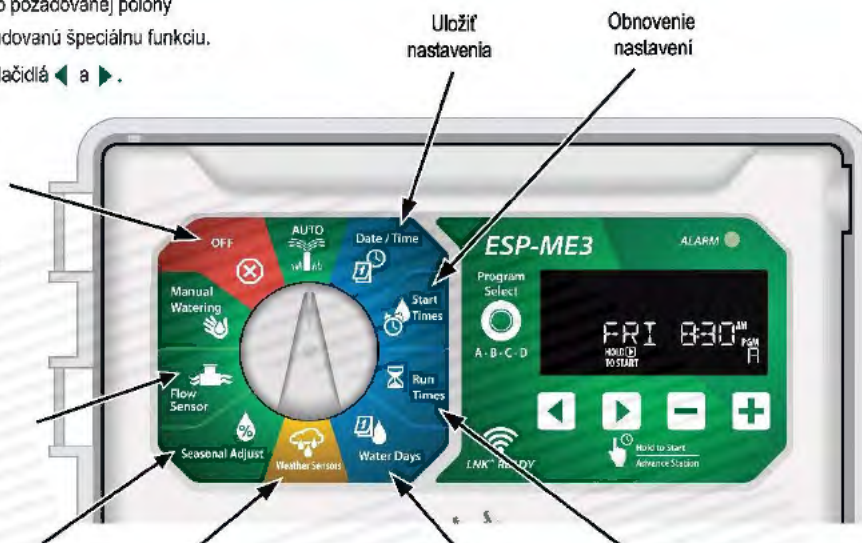
ŠPECIÁLNE FUNKCIE

- 1 Otočte otočný ovládač do požadovanej polohy uvedenej nižšie pre požadovanú špeciálnu funkciu.
- 2 Naraz stlačte a podržte tlačidlá ◀ a ▶.

Nastavenie oneskorenia medzi sekciami podľa programu
 Nastavenie oneskorenia medzi sekciami podľa programu
 Oneskorenie sekcie (od 1 sekundy do 9 hodín) zabezpečí, že sa ventil úplne uzavrie predtým, ako sa otvorí ďalší. Stlačením tlačidla **Program Select** nastavíte oneskorenie pre rôzne programy.

Nastavenie prietokového senzora pre vybranú sekciu
 Zapína alebo vypína prietokový senzor na sekcii.

Reset do výrobných nastavení
 Všetky naprogramované nastavenia budú vymazané.



Nastavenie dažďového senzora pre vybranú sekciu
 Umožňuje nastaviť, či má sekcia reagovať na dažďový senzor alebo ho má ignorovať.

Nastavenie závlahy na nepárne alebo párne dni

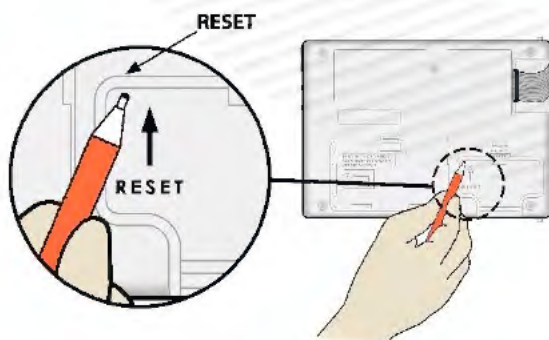
Nastavenie hlavného ventilu pre vybranú sekciu
 Umožňuje ovládanie sekcie hlavným ventilom alebo relé štartu čerpadla.

ĎALŠIE MOŽNOSTI

TLAČIDLO RESET

Ak riadiaca jednotka nefunguje správne, môžete skúsiť stlačiť tlačidlo RESET.

- 1 Vložte malý predmet (napr. kancelársku sponku, hrot ceruzky...) do prístupového otvoru a zatlačte, kým sa riadiaca jednotka nereštartuje. Naprogramovaný závlahový kalendár zostane uložený v pamäti.



PRÍSLUŠENSTVO

Riadiaca jednotka má 5-pinový port na pripojenie certifikovaného príslušenstva značky Rain Bird, napr:

- 1 LNK™ WiFi modul

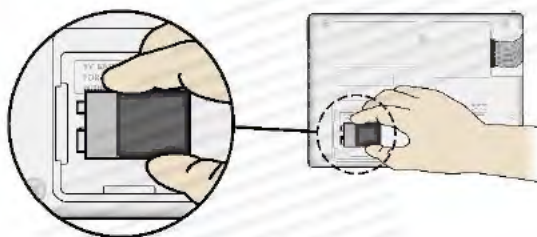


NEZÁVISLÉ PROGRAMOVANIE

Možnosť naprogramovať predný panel bezdrôtovo s napájaním z batérie.

Predný panel je možné odpojiť od riadiacej jednotky a programovať na diaľku s pomocou 9 voltovej batérie. Nastavenia je možné naprogramovať pre všetkých 22 sekcií bez ohľadu na to, ktoré sekčné moduly sú nainštalované v riadiacej jednotke.

- ① Odstráňte predný panel.
- ② Vložte 9V batériu do priestoru pre batérie.
- ③ Naprogramujte riadiacu jednotku.



 **POZNÁMKA:** Programové informácie sú uložené v energeticky nezávislej pamäti, takže sa nikdy nestratia, ani keď sa predný panel odpojí od napájania.

- ④ Nasadíte predný panel späť

 **POZNÁMKA:** Po opätovnej inštalácii predného panela bude každá sekcia, ktorá nemá nainštalovaný zodpovedajúci sekčný modul, fungovať, ako keby bol čas chodu nulový.

ŽIVOTNOSŤ BATÉRIE

Ak sa na displeji opakovane zobrazuje „-----“ alebo sa pri použití 9V batérie na diaľkové programovanie nezobrazuje nič, vymeňte batériu.

DODATOK:

RIEŠENIE PROBLÉMOV:

Detekcia chýb

Riadiaca jednotka ESP-ME3 má zabudovanú detekciu chýb, ktorá dokáže automaticky generovať ALARM spôsobený chybou v programovaní alebo zistením skratu.

Kontrolka ALARM LED na prednom paneli riadiacej jednotky ESP-ME3 sa rozsvieti, aby signalizovala stav alarmu:

Chyby programovania (blikajúca LED)

Chyba	ALARM LED	Chybové hlásenie na displeji
Nie sú nastavené štartovacie časy	bliká	NO START TIMES
Nie sú nastavené časy dĺžky závlahy	bliká	NO RUN TIMES
Nie sú nastavené závlahové dni	bliká	NO WATER DAYS

Chyba zmizne, keď sa sekcia po odstránení problému úspešne spustí.



POZNÁMKA: Pre zobrazenie hlásenia ALARM na displeji musí byť prepínač v polohe AUTO.

Chyby na elektroinštalácii (neblikajúca LED)

Chyba	ALARM LED	Chybové hlásenie na displeji
Skrat hlavného ventilu	SOLID	MASTER VALVE SHORTED OR HIGH CURRENT
Skrat sekcie	SOLID	STATION "X" WIRE SHORTED

Keď sa zistí chyba na elektroinštalácii, závlaha príslušnej sekcie sa zruší a bude pokračovať na ďalšej funkčnej sekcii v programe.

Riadiaca jednotka sa pokúsi znova spustiť závlahu príslušnej sekcie pri ďalšom naplánovanej závlahy. Ukončenie závlahy odstráni chybový stav spojený s touto sekciou.

Chyby na prietoku

Chyba	ALARM LED	Chybové hlásenie na displeji
Prietokový senzor - stav vysokého prietoku	nebliká	HIGH FLOW ALARM STATION "X"
Prietokový senzor - stav nízkeho prietoku	nebliká	LOW FLOW ALARM STATION "X"

Keď je v prevádzke prietokový senzor, ESP-ME3 monitoruje vysoký prietok o 130 % nad bežný naučený prietok. Toto percentuálne obmedzenie je možné upraviť v aplikácii Rain Bird App pri použití s WiFi modulom LNK™. Ak sa zistí stav vysokého prietoku, na displeji sa zobrazí „High Flow Alarm“ a rozsvieti sa červená LED dióda alarmu. Ak chcete alarm zrušiť, stlačte tlačidlo so šípkou doprava „Hold to Start“ počas zobrazenia hlásenia alarmu.

Monitorujú sa aj slavy nízkeho prietoku. Limit pre nízky prietok je 70 % pod naučeným prietokom, pokiaľ sa nezmení v aplikácii Rain Bird App. Na displeji riadiacej jednotky sa zobrazí alarm nízkeho prietoku a rozsvieti sa červená LED dióda alarmu.

Ak chcete alarm zrušiť, počas zobrazenia hlásenia alarmu, stlačte tlačidlo so šípkou doprava „Hold to Start“.



POZNÁMKA: Vypnutie a opätovné zapnutie funkcie prietokového senzora spôsobí, že riadiaca jednotka sa naučí nové úrovne prietoku a bude ignorovať predchádzajúce chybové stavy.



POZNÁMKA: Ak prietokový senzor meria prietok, keď nie je naplánované zavlažovanie, na displeji sa zobrazí alarm „HIGH FLOW ZONE“ a rozsvieti sa červená LED dióda alarmu. Ak chcete alarm zrušiť, stlačte tlačidlo so šípkou doprava „Hold to Start“ počas zobrazenia hlásenia alarmu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉMY S DODÁVKOU VODY

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Displej zobrazuje aktívny program, ale závlaha nefunguje.	Systém je bez dodávky vody	Uistite sa, že na hlavnom rozvode nie je uzatvorený ventil, prípadne, že sa v dodávke vody nevyskytuje žiadna prekážka resp. poškodenie rozvodu. Skúste, či fungujú ostatné sekcie v systéme.
	Vodiče sú uvoľnené alebo nesprávne pripojené.	Skontrolujte spoje na riadiacej jednotke a celom systéme (relé čerpadla, hlavný ventil...). Vyhľadajte prípadnú poruchu a opravte. Skontrolujte konektory a v prípade potreby ich vymeňte za vodotesné.
	Vodiče v systéme sú skorodované alebo poškodené.	Skontrolujte vodiče v celom systéme, či nie sú poškodené a v prípade potreby ich vymeňte. Skontrolujte pripojenia vodičov a v prípade potreby ich vymeňte za vodotesné spojovacie konektory.
	Výpadok striedavého prúdu.	Pri výpadku prúdu a nainštalovanej 9 voltovej batérii závlaha nefunguje, ale programy sa zobrazujú ako aktívne.
Na displeji sa zobrazí hlásenie NO AC.	Nie je zistené pripojenie k sieti.	Skontrolujte istič a či je jednotka zapojená do zásuvky alebo správne pripojená k sieti.
	Riadiaca jednotka môže byť nesprávne zapojená do zásuvky.	Skontrolujte napájanie zásuvky alebo skontrolujte istič.
Práve pršalo a kontrolka alarmu nesvieti, prečo?	Toto je normálna prevádzka. ESP-ME3 nepovažuje prerušenie závlahy z dôvodu dažďa za stav alarmu.	Toto je normálna prevádzka.
Závlahové programy sa nespúšťajú.	Pripojený dažďový senzor môže byť aktívny.	Nastavte dažďový senzor na Sensor OFF, aby bol dažďový senzor deaktivovaný. Ak sa závlaha obnoví, senzor funguje správne a nie je potrebná žiadna ďalšia korekcia.
	Pripojený dažďový senzor nemusí fungovať správne.	Nechajte dažďový senzor vyschnúť alebo ho odpojte od svorkovnice riadiacej jednotky a nahraďte ho prepojovacím mostíkom spájajúcim dve svorky SENS alebo ho nastavte na Sensor OFF.
	Ak nie je pripojený žiadny dažďový senzor, prepojovací mostík spájajúci dve svorky SENS na svorkovnici môže chýbať alebo je poškodený.	Otočte otočný ovládač do polohy Weather Sensors a nastavte ho na Sensor OFF.
Premočené zavlažované plochy	Viacnásobné štartovacie časy v tom istom programe.	Nie sú potrebné samostatné štartovacie časy pre každý ventil zvlášť. Program vyžaduje iba jeden štartovací čas na spustenie všetkých sekcií v danom programe.
	Viacere programy bežia súčasne.	Skontrolujte programovanie, aby ste sa uistili, že tá istá sekcia nie je aktívna vo viacerých programoch.
	Ventil nefunguje správne.	Skontrolujte, či na riadiacej jednotke svieti kontrolka ALARM, potom v prípade potreby ventil opravte alebo vymeňte.
	Nastavenie sezónnej úpravy je príliš vysoké.	Nastavte hodnotu sezónnej úpravy na 100 %.

PROBLÉMY S ELEKTRICKÝM PRIPOJENÍM

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Displej je prázdny alebo zamrznutý, riadiaca jednotka nereaguje na programovanie alebo pracuje abnormálne.	Riadiaca jednotka nie je napojená na sieť	Uistite sa, že sieťový kábel 230 V je do jednotky správne privedený a pripojený a nie je poškodený. Uistite sa, že oranžové vodiče od traťa 24 V sú správne uchytené na svorkovnici riadiacej jednotky.
	Riadiaca jednotka sa musí reštartovať.	Stlačte tlačidlo Reset. Podrobnosti nájdete v časti „Tlačidlo Reset“.
	Elektroniku riadiacej jednotky mohlo narušiť elektrické prepätie	Odpojte riadiacu jednotku z napájania na 2 min. a potom ju napojte naspäť. Ak riadiaca jednotka nie je trvale poškodená, mala by sa vrátiť do normálnej prevádzky. Programy zostanú zachované.
Automatická detekcia chýb signalizuje problém pomocou LED diódy ALARM a chybového hlásenia na displeji.	Skrat alebo stav preťaženia v zapojení elektroventilu, hlavného ventilu alebo relé štartu čerpadla.	Identifikujte a opravte chybu v zapojení. Pozrite si kompatibilné relé čerpadla. Podrobnosti nájdete v časti „Pripojenie relé čerpadla“.
LED dióda bliká alebo trvalo svieti, ale na LCD displeji sa nezobrazuje žiadne hlásenie.	Otočný ovládač nie je v polohe AUTO RUN.	Otočte otočný ovládač do polohy AUTO RUN. Stlačte tlačidlo Reset alebo vypnite a znova zapnite riadiacu jednotku.

CERTIFIKÁCIA

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI

VYHLÁSENIE DODÁVATEĽA O ZHODE

47 CFR § 2.1077 Informácie o zhode

Jedinečný identifikátor: ESP-ME3
(ESP4ME3)

Zodpovedná strana - Kontaktné
informácie v USA

Rain Bird Corporation
9491 Ridgehaven Court
San Diego, CA 92123
Telefón: (858) 268-2650

VYHLÁSENIE O ZHODE FCC

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15
pravidiel FCC. Prevádzka podlieha
nasledujúcim dvom podmienkam: (1) Toto
zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé
rušenie a (2) toto zariadenie musí
akceptovať akékoľvek prijaté rušenie
vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť
nežiaducu prevádzku.

POZNÁMKA: Toto zariadenie bolo
testované a bolo zistené, že je v súlade s
limitmi pre digitálne zariadenie triedy B
podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity
sú navrhnuté tak, aby poskytovali
primeranú ochranu pred škodlivým
rušením v obytných inštaláciách. Toto
zariadenie generuje, používa a môže
vyžarovať rádiovú frekvenciu energiu a ak
nie je nainštalované a používané v súlade
s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé
rušenie rádiovkej komunikácie. Neexistuje
však žiadna záruka, že k rušeniu nedôjde
v konkrétnej inštalácii. Ak toto zariadenie
spôsobuje škodlivé rušenie rádiového
alebo televízneho príjmu, čo možno zistiť
vypnutím a zapnutím zariadenia,
používatelia sa odporúča, aby sa pokúsili
odstrániť rušenie jedným alebo viacerými
z nasledujúcich opatrení:

Zmeňte orientáciu alebo umiestnenie
prijímacej antény.

Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a
prijímačom.

Pripojte zariadenie do zásuvky v inom
obvode, než do ktorého je pripojený
prijímač.

Požiadajte o pomoc predajcu alebo
skúseného rádio/TV technika.

Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú
výslovne schválené spoločnosťou Rain
Bird, môžu viesť k strate oprávnenia
používateľa na prevádzku zariadenia.

**Označenie zhody ICES-003/Étiquette
de conformité à la NMB**
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

VAROVANIE

Pri umiestnení sekčných vodičov
elektromagnetických ventilov v blízkosti
iných vodičov alebo v spoločnej chráničke
s inými vodičmi, ako sú napríklad vodiče
používané na záhradné osvetlenie, iné
nizkonapäťové systémy alebo iné
vysokonapäťové napájanie, je potrebné
prijať osobitné opatrenia.

Všetky vodiče starostlivo oddelte a
izolujte a dbajte na to, aby ste počas
inštalácie nepoškodili izoláciu vodičov.
Elektrický skrat (kontakt) medzi vodičmi
ventilov a iným zdrojom napájania môže
poškodiť riadiacu jednotku a spôsobiť
požiar.

Všetky elektrické pripojenia a rozvedy
musia byť v súlade s miestnymi
stavebnými predpismi. Niektoré miestne
predpisy vyžadujú, aby napájanie
inštaloval iba licencovaný alebo
certifikovaný elektrikár. Riadiacu jednotku
by mal inštalovať iba odborný personál.
Pozrite si miestne stavebné predpisy.

Vonkajšia riadiaca jednotka musí byť
trvalo pripojená k pevnej inštalácii
pomocou ohybného kábla a musí mať
upevnenie kábla. Upevnenie kábla musí
chrániť vodiče pred namáhaním, vrátane
krútenia, na svorkách a chrániť izoláciu
vodičov pred oderom.

UPOZORNENIE

V prípade stacionárnych spotrebičov,
ktoré nie sú vybavené prostriedkami na
odpojenie od napájacej siete s oddelením
kontaktov vo všetkých póloch, ktoré
zabezpečujú úplné odpojenie v kategórii
prepätia III, musia byť podľa pokynov
prostriedky na odpojenie zabudované do
pevnej inštalácie v súlade s pravidlami pre
elektroinštaláciu.

Tento spotrebič môžu používať deti vo
veku od 8 rokov a staršie a osoby so
zníženými fyzickými, zmyslovými alebo
mentálnymi schopnosťami alebo s
nedostatkom skúseností¹ a znalostí, ak sú
pod dozorom alebo boli poučené o
používaní spotrebiča bezpečným
spôsobom a rozumejú príslušným²
rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú
hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu
nesmú vykonávať deti bez dozoru.

V prípade riadiacich jednotiek, ktoré nie
sú vybavené prívodným káblom, musí
pevná inštalácia obsahovať odpojovacie
zariadenie pre všetky tri póly vhodné pre
prepäťovú ochranu kategórie III.¹

POZNÁMKA

Používajte iba príslušenstvo schválené
spoločnosťou Rain Bird. Neschválené
zariadenia môžu poškodiť riadiacu
jednotku a spôsobiť stratu záruky.
Zoznam kompatibilných zariadení nájdete
na webovej stránke www.rainbird.com.

Zmeny alebo úpravy, ktoré nie sú
výslovne schválené spoločnosťou Rain
Bird, môžu viesť k strate oprávnenia
používateľa na prevádzku zariadenia.

Dátum a čas uchováva lítiová batéria,
ktorú je potrebné zlikvidovať v súlade s
miestnymi predpismi.



The Intelligent Use of Water®

LEADERSHIP · EDUCATION · PARTNERSHIPS · PRODUCTS

V spoločnosti Rain Bird veríme, že je našou zodpovednosťou vyvíjať produkty a technológie, ktoré efektívne využívajú vodu. Naš záväzok sa vzťahuje aj na vzdelávanie, školenia a služby pre náš priemysel a komunitu.

Potreba šetriť vodou nebola nikdy väčšia. Chceme urobiť ešte viac a s vašou pomocou to dokážeme.

Ďalšie informácie o Inteligentnom využívaní vody® nájdete na webovej stránke www.rainbird.com.

Rain Bird Corporation

6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
USA
Tel: (520) 741-6100

Rain Bird Turkey

Çamlık Mh. Dinç Sokak Sk.
No.4 D:59-60
34760 Ümraniye, İstanbul
TÜRKİYE
Tel: (90) 216 443 75 23
rbt@rainbird.eu
www.rainbird.com.tr

Rain Bird Ibérica S.A.

C/ Valentín Beato, 22 2º Izq.
Ido
28037 Madrid
ESPAÑA
Tel: (34) 91 632 48 10
rbib@rainbird.eu ·
www.rainbird.es
portugal@rainbird.eu
www.rainbird.pt

Rain Bird Corporation

970 W. Sierra Madre Ave.
Azusa, CA 91702
USA
Tel: (626) 812-3400

Rain Bird Europe SNC

Rain Bird France SNC
240 rue René Descartes
Bâtiment A, parc Le Clamar
BP 40072
13792 AIX-EN-PROVENCE
CEDEX 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
rbe@rainbird.eu ·
www.rainbird.eu
rbf@rainbird.eu ·
www.rainbird.fr

Rain Bird Australia Pty Ltd.

Unit 13, Level1
85 Mt Derrimut Road
PO Box 183
Deer Park, VIC 3023
Tel: 1800 724 624
info@rainbird.com.au
www.rainbird.com/au

Technical Services for

U.S. and Canada only:

1 (800) RAINBIRD
1-800-247-3782
www.rainbird.com

Rain Bird International

1000 W. Sierra Madre Ave.
Azusa, CA 91702
USA
Tel: +1 (626) 963-9311

Rain Bird Deutschland GmbH

Königstraße 10c
70173 Stuttgart
DEUTSCHLAND
Tel: +49 (0) 711 222 54 158
rbd@rainbird.eu

Rain Bird Brasil Ltda.

Rua Marques Póvoa, 215
Bairro Osvaldo Rezende
Uberlândia, MG, Brasil
CEP 38.400-438
Tel: 55 (34) 3221-8210
www.rainbird.com.br